



ESCUELAS PÚBLICAS DE WHITE PLAINS
5 HOMESIDE LANE
WHITE PLAINS, NUEVA YORK 10605
914-422-2000

PROTOCOLO CHINCHES

PRÓLOGO

Las chinches son un problema continuo en Nueva York, Estados Unidos e incluso a nivel internacional. Prácticamente cualquier lugar donde las personas se alojen o viajen potencialmente podría tener chinches. Las escuelas no son una excepción a este problema debido al número de personas – estudiantes, maestros y personal – que sin saberlo pueden encontrarse con chinches en algún lugar de sus viajes o de visitantes a estos hogares y lugares de trabajo.

El departamento de salud considera que las chinches son una molestia, pero no son una amenaza para la salud pública y no transmiten enfermedades.

White Plains City School District ha contratado servicios con una empresa integrada de gestión de plagas para monitorear todas las escuelas y oficinas del distrito mediante la realización de inspecciones semanales.

PROTOCOLO

1. Si se encuentra una chinche sospechosa en la ropa de un niño o en una escuela, se deben hacer esfuerzos para recoger un espécimen usando un pedazo de cinta adhesiva. **Mantenga los especímenes lo más intactos posible.** Una vez recogido, el espécimen debe colocarse de forma segura en una bolsa de plástico del tamaño de un sándwich y sellarse con cinta adhesiva (por favor, no grapar la bolsa).
2. Llevar espécimen a la enfermera de la escuela que notificará al custodio y el administrador.
3. El administrador o designado de la escuela se pondrá en contacto con la Oficina de Instalaciones, (914) 422-2050.
4. No se pueden utilizar imágenes para identificar un presunto error de cama. Solo se pueden analizar muestras de errores reales.
5. La enfermera de la escuela, head custodian o el entomólogo contratado del distrito identificarán el espécimen y notificarán al personal adecuado y activarán el protocolo-l
6. **Para evitar introducir la chinche en otras áreas, no se** recomienda desalojar el espacio antes de la inspección de manejo **de plagas.**
7. Si se encuentra una chinche confirmada en un estudiante, **no** debe enviarse a casa.
 - a. Notifique al padre a través de una llamada telefónica.
 - b. **La notificación de otros padres solo debe producirse si se identifica una infestación en el aula.**
 - c. **No es necesario** que el estudiante sea enviado a casa o aislado de otros estudiantes.
 - d. El estudiante debe ser retirado temporalmente del salón de clases para que la enfermera de la escuela o una persona calificada pueda realizar una inspección de la ropa del

- estudiante y otras pertenencias incluyendo: sombrero, zapatos, chaqueta, mochila y útiles escolares.
- e. Sin llamar la atención significativamente sobre el estudiante, compruebe las áreas donde se sienta el estudiante o donde las pertenencias afectadas pueden haber sido colocadas durante largos períodos de tiempo.
 - f. Trate de recoger especímenes para una identificación positiva. **Mantenga los especímenes lo más intactos posible.**
 - g. Si se encuentra una chinche confirmada en un estudiante, el estudiante debe cambiarse de ropa temporal y colocar toda su ropa (incluyendo zapatos) en la caja caliente puesta en alto durante 30 minutos.
 - h. Después del tratamiento, el estudiante debe volver a cambiarse de ropa y volver a clase.
 - i. Las pertenencias restantes deben colocarse en una bolsa de plástico con cierre de cremallera grande y en un recipiente de plástico.
 - j. Si no hay una caja caliente disponible para tratar la ropa, la ropa también debe ponerse en la bolsa de plástico y el recipiente.
8. La gestión de casos individuales de estudiantes en curso será proporcionada por la enfermera de la escuela y el director de la escuela.
- a. El trabajador social de la escuela y la enfermera de la escuela se reunirán con la familia para abordar los recursos y métodos para reducir la propagación de chinches en el entorno escolar.
 - b. Si la casa está siendo alquilada y se sospecha de una infestación, el trabajador social escolar se pondrá en contacto con el Departamento de Instalaciones para notificar al Departamento de Construcción de White Plains inmediatamente (914) 422-1269.
 - c. Si la casa es propiedad del padre o tutor y se sospecha de una infestación, se debe consultar inmediatamente a una empresa profesional de gestión de plagas.
 - d. Envíe solo artículos esenciales a la escuela con el estudiante.
 - e. En casa, mantenga los artículos escolares sellados en una bolsa de plástico o una caja de almacenamiento de plástico con una tapa para limitar la probabilidad de reinfestación.
 - f. En casa, mantenga la ropa limpia sellada en una caja de almacenamiento de plástico con una tapa o una bolsa de basura hasta que el estudiante las ponga por la mañana.
 - g. **La notificación de otros padres solo debe producirse si se identifica una infestación en el aula. La infestación se define como un área que consta de todas las etapas del ciclo de vida de la chinche. El Especialista Ambiental del distrito tomará esta determinación.**
 - h. Proporcionar literatura sobre los recursos e información de chinches. La trabajadora social de la escuela y la enfermera de poli escolar tendrán acceso a esta información.
9. Una vez que se ha confirmado que se ha encontrado una chinche en el aula, el aula debe ser aspirada a fondo en las áreas donde las pertenencias de los estudiantes se mantienen utilizando un vacío HEPA con una bolsa desechable. La habitación debe ser aspirada el día en que se encuentra el insecto y todos los días a partir de entonces durante dos (2) semanas. La bolsa debe desecharse inmediatamente después de su uso.
10. En caso de múltiples avistamientos de chinches, las habitaciones afectadas también tratarán a vapor la ropa de cama. Se debe enviar una carta recordando a los padres las precauciones que deben tomarse a las familias de ese salón de clases. (Anexo A)
11. Si el estudiante utiliza el transporte en autobús del distrito escolar, el supervisor de transporte del distrito notificará a la compañía de autobuses.

ATENCIÓN A ESTUDIANTES CON UNA INFESTACIÓN CONOCIDA EN CASA

1. El trabajador social de la escuela y la enfermera de la escuela se comunicarán con la familia para abordar los recursos y métodos para reducir la propagación de chinches en el entorno escolar.
2. Un plan de atención individual será desarrollado por el equipo escolar (administrador de la escuela, enfermera, trabajador social y maestro) que incluye:
 - a. Retirando discretamente al estudiante a una zona privada a su llegada a la escuela.
 - b. Proporcione ropa y zapatos sin chinches para que el estudiante se cambie.
 - c. Coloque la ropa que el estudiante usó de casa en una caja caliente durante 30 minutos a fuego alto (incluyendo zapatos).
 - d. Coloque las pertenencias (bolsa de libros, etc.) en un recipiente de plástico grande y retire solo los artículos necesarios para el día escolar (papeles, lápiz).
 - e. Si no hay caja caliente disponible en la escuela, la ropa del estudiante se colocará en un recipiente de plástico.
 - f. Al final del día, se permitirá al estudiante llevar discretamente sus pertenencias a casa con ellos.
3. Esta práctica continuará hasta que el Distrito Escolar de White Plains City reciba documentación de un Servicio de Manejo de Plagas que la infestación de la casa ha sido erradicada (Anexo B).
4. Considere la posibilidad de asignar a los estudiantes su propia caja de almacenamiento de plástico con una tapa herméticamente sellada. Esto ayudará a evitar que las chinches de las pertenencias de un estudiante infesten las pertenencias de otro estudiante.

ACCIONES ESCOLARES ANTES DEL TRATAMIENTO

Si se encuentra un espécimen positivo y se determina que la escuela necesita inspección/servicios profesionales de exterminio, no retire nada de la zona afectada hasta que la Empresa de Gestión de Plagas se encargue de limitar la posible propagación de los insectos transportándolos a otras áreas de la escuela. **Si no se encuentran otros insectos en la inspección del aula, no es necesario desalojar el espacio antes de la inspección de manejo de plagas.**

INFESTACIÓN ESCOLAR

Si el especialista en medio ambiente del distrito toma esta determinación, se tomarán las siguientes medidas:

1. White Plains City School District Environmental Specialist notificará a the Facilities Department que a su vez notificará al administrador de la escuela y a la enfermera de la escuela.
2. El administrador de la escuela y el Departamento de Instalaciones de WPCSD programarán una Consulta de Manejo de Plagas.
3. Pest Management Contractor programará una fecha de servicio.
4. Se realizará una inspección completa de la habitación donde se capturó el espécimen.
5. Los especialistas en control de plagas con licencia se corregirán según sea necesario.
6. Después de una identificación positiva de una **plaga, según lo determinado por WPCSD Environmental Specialist**, el administrador de la escuela debe proporcionar a la comunidad escolar la siguiente información:
 - a. Folleto de chinches

- b. Carta de notificación del padre o tutor (carta de muestra – Anexo A). Antes de enviar esta carta a casa, el administrador de la escuela debe comunicarse con el Superintendente, un administrador de Servicios estudiantiles, el Director de Servicios estudiantiles, el Oficial de Información Pública y el Coordinador de Enfermeras del Distrito.

CONSEJOS ÚTILES PARA MINIMIZAR LAS CHINCHES EN EL AULA

1. Mantenga el salón de clases, especialmente los armarios de abrigo y mochila, lo más limpios y libres de desorden posible.
2. Las superficies duras pueden ser limpiadas por el personal de custodia con productos de limpieza aprobados por WPCSD para eliminar los huevos.
3. Cuando sea posible, los custodios deben aspirar áreas donde los estudiantes normalmente almacenan sus pertenencias (armario de abrigos), así como los zócalos donde la alfombra se encuentra con la pared.
4. Reduzca el uso de mantas, almohadas y alfombras en las aulas.

ADDENDUM A
USAR COMO RECORDATORIO PARA
MÚLTIPLES AVISTAMIENTOS
Carta de muestra sobre el
membrete escolar

Fecha:

Estimado Padre o Tutor,

Esta carta sirve como recordatorio para por favor permanecer vigilante en la inspección de su casa y pertenencias en busca de evidencia de chinches. Las chinches se encuentran en muchos lugares, como hoteles, casas, aviones y salas de cine.

El departamento de salud considera que las chinches son una molestia, pero no son una amenaza para la salud pública. Las chinches pueden morder, generalmente por la noche, y la mordedura puede causar hinchazón leve y picazón. Es importante saber que las chinches **no** propagan enfermedades.

A pesar de que es poco probable que las chinches se reproduzcan y se propaguen en las escuelas, el distrito escolar continuará trabajando con nuestros especialistas en control de plagas para proporcionar inspecciones exhaustivas de la escuela. Esto ya se está haciendo semanalmente para todo tipo de insectos o roedores. Tratarán las áreas según sea necesario.

Qué hacer si tiene inquietudes:

- Si cree que su hijo ha sido mordido por una chinche, aplique medidas simples de primeros auxilios. Si tiene inquietudes, comuníquese con el médico de su hijo.
- Si tiene alguna pregunta con respecto a las chinches en la escuela de su hijo, comuníquese con la enfermera de la escuela o la oficina de directores
- Si tiene alguna pregunta con respecto a las chinches que se encuentran en su hogar, le recomendamos encarecidamente que busque asistencia profesional de una empresa de plagas calificada.
- Para obtener más ayuda sobre la prevención de chinches, consulte:
Sitio web de información sobre chinches de la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA): <http://www.epa.gov/bedbugs/>
Folleto "Prevenir y deshacerse de las chinches de forma segura" del Departamento de Salud de NYC:
<http://www.nyc.gov/html/doh/downloads/pdf/vector/bed-but-guide.pdf>

Sinceramente

ADDENDUM B
Informe de inspección de
chinches

Estimado Padre o Tutor,

Hoy en día, se encontró una chinche en su hijo o en las pertenencias de su hijo. Si bien esto no significa necesariamente que su hijo haya traído la chinche a la escuela, es importante para la comunidad escolar y su hogar que inspeccione su casa en busca de signos de chinches.

Encerrada encontrará información sobre chinches y una guía de identificación para ayudarlo con su inspección. Una vez que haya inspeccionado su casa, por favor llene el siguiente formulario y regrese a la oficina de la escuela por_____.

Sinceramente

Administración escolar

Me han informado que se encontró una chinche en mi hijo (o sus pertenencias) en la escuela. Entiendo que las chinches pueden ser muy difíciles de controlar y en el mejor interés de mi hijo y de la comunidad escolar, he leído y entiendo los materiales educativos que se me proporcionan con respecto a las chinches. Tengo:

- Cuidadosamente revisé a mi familia y a mi hogar en busca de signos de infestación de chinches yo mismo.
- Contratado un profesional de administración de plagas para comprobar mi familia y hogar en busca de signos de infestación de chinches. Nombre de la empresa de control de plagas: _____

Después de completar una inspección cuidadosa, lo certifico hasta donde yo sé:

- Yo, o un profesional de manejo de plagas, encontré signos de chinches en mi casa y tomaré las siguientes medidas para eliminar esta infestación:

- Yo, o un profesional de administración de plagas, no encontró signos de chinches en mi casa en este momento. Si encuentro evidencia de chinches en el futuro, notificaré a la escuela inmediatamente y tomaré medidas para abordar la infestación.

Entiendo que las chinches pueden propagarse a otros hogares si son llevados a la escuela en mochilas, ropa y otras pertenencias. Entiendo que si las chinches se encuentran repetidamente en mi hijo, entonces la escuela puede tomar medidas adicionales para proteger a la comunidad escolar de las chinches.

Firma: _____ Fecha: _____
Firma de Pest Management Professional